

# Tourguide Wireless Transmitter SR 2020 D





# Sommaire

|   |    |
|---|----|
| Consignes de sécurité importantes .....               | 2  |
| Contenu .....   | 4  |
| Matériels compatibles avec l'émetteur SR 2020 D ..... | 4  |
| Vue d'ensemble du système Tourguide .....             | 4  |
| Domaines d'application .....                          | 5  |
| Possibilités de raccordement .....                    | 6  |
| Vue d'ensemble du produit .....                       | 7  |
| Affichages de l'émetteur .....                        | 8  |
| Mettre le SR 2020 D en service .....                  | 9  |
| Préparer l'émetteur pour l'utilisation .....          | 9  |
| Raccorder l'émetteur au secteur .....                 | 12 |
| Raccorder des appareils externes .....                | 12 |
| Raccorder un casque .....                             | 13 |
| Utiliser le SR 2020 D .....                           | 14 |
| Mettre l'émetteur en marche/à l'arrêt .....           | 14 |
| Utiliser le menu de commande .....                    | 14 |
| Sélectionner les options de menu .....                | 16 |
| Vue d'ensemble du menu de commande .....              | 22 |
| Nettoyer le SR 2020 D .....                           | 24 |
| En cas d'anomalies .....                              | 24 |
| Accessoires et pièces de rechange .....               | 25 |
| Caractéristiques techniques .....                     | 25 |
| Déclarations du fabricant .....                       | 27 |
| Index .....   | 28 |

Vous avez fait le bon choix !

Ce produit Sennheiser vous séduira pendant de nombreuses années par sa fiabilité et sa facilité d'emploi. C'est ce que garantit Sennheiser, fabricant réputé de produits électroacoustiques de grande valeur, fruits de compétences accumulées depuis plus de 60 ans.

Consacrez quelques minutes à la lecture de cette notice. Nous désirons en effet que vous puissiez profiter simplement et rapidement de cette technologie de pointe.

## Consignes de sécurité importantes

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice avant d'utiliser le système.
- Conservez cette notice à un endroit accessible à tout moment pour tous les utilisateurs. Si vous mettez le système à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.
- Ne nettoyez l'appareil qu'à l'aide d'un chiffon sec.
- La configuration de l'émetteur SR 2020 D doit uniquement être effectuée par du personnel professionnellement qualifié.
- Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié.  
Les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil a été endommagé, par exemple en cas de la pénétration de liquide ou d'objets dans l'appareil, d'une exposition de l'appareil à la pluie, de fonctionnement incorrect ou de chute de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : n'exposez pas l'appareil et le bloc secteur à la pluie ni à l'humidité en raison du risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez aucun objet contenant de liquide (p. ex. un vase) sur l'appareil.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant
  - pour complètement débrancher l'appareil du secteur,
  - en cas d'orage ou de périodes d'inutilisation prolongées.
- Utilisez uniquement le bloc secteur fourni.
- Veillez à ce que le bloc secteur :
  - soit facilement accessible,
  - soit bien branché dans la prise de courant,
  - soit uniquement utilisé dans la plage de température admissible (voir « Caractéristiques techniques » en page 25).
  - e soit ni couvert ni exposé directement au soleil durant des périodes prolongées afin d'éviter l'accumulation de chaleur.

## Surcharge

Évitez de surcharger les prises et les rallonges, en raison du risque d'incendie ou d'électrocution.

## Pièces de rechange

S'il s'avère nécessaire d'installer des pièces de rechange, assurez-vous que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par Sennheiser ou des pièces présentant les mêmes caractéristiques que celles des pièces d'origine. Des pièces de rechange non agréées peuvent provoquer des incendies ou des électrocutions ou encore comporter d'autres risques.

## Risque dû à un volume sonore élevé

L'appareil est destiné à un usage professionnel. Son utilisation est régie par les normes et lois en vigueur dans le secteur d'application envisagé. Sennheiser est tenu d'indiquer les dommages éventuels qu'une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer.

Des pressions sonores supérieures à 85 dB (A) peuvent être produites au niveau de la prise casque de l'appareil. 85 dB (A) correspondent au niveau sonore maximal légalement autorisé dans certains pays, tout au long d'une journée de travail. Il est utilisé comme base d'évaluation par la Médecine du Travail. Une exposition prolongée ou à des niveaux élevés peut endommager l'audition. Dans le cas de niveaux sonores élevés, il est impératif de réduire la durée d'exposition. Si vous souffrez des symptômes suivants, vous avez certainement été exposé pendant trop longtemps à des niveaux sonores excessifs :

- Vous êtes sujet à des bourdonnements ou des sifflements d'oreille.
- Vous avez l'impression (même si c'est provisoire) de ne plus entendre les aigus.

## Utilisation de l'appareil conforme aux directives

L'utilisation conforme aux directives implique :

- une utilisation professionnelle de l'appareil,
- la lecture de cette notice et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité importantes » en page 2,
- l'utilisation de l'appareil uniquement dans les conditions décrites dans la présente notice.

Est considérée comme non conforme aux directives toute utilisation différente de celle définie dans la présente notice ou le non-respect des conditions d'utilisation décrites ici.

## Contenu

- 1 émetteur SR 2020 D
- 1 bloc secteur NT 2
- 1 antenne télescopique
- 1 kit de montage en rack GA 2, dont la composition est la suivante :
  - 2 équerres de montage
  - 1 rail de jonction
  - 1 pièce de jonction
  - 2 caches pour les passages des antennes
  - 12 vis cruciformes M 3x6
  - 2 vis cruciformes M 6x10
- 4 pieds autocollants en caoutchouc souple
- 1 notice d'emploi

## Matériels compatibles avec l'émetteur SR 2020 D

L'émetteur SR 2020 D permet l'utilisation fixe du système Tourguide 2020 D. L'émetteur peut être utilisé avec les composants individuels suivants :

- Récepteurs stéthoscopiques HDE 2020 D
- Mallette de recharge EZL 2020-20 L  
avec notice d'emploi de l'ensemble du système
- Chargeur L 2021-40 (avec logiciel « Conference Control »)

## Vue d'ensemble du système Tourguide

Combiné avec l'émetteur SR 2020 D, le système Tourguide 2020 D offre une transmission de son numérique optimale lors des applications suivantes :

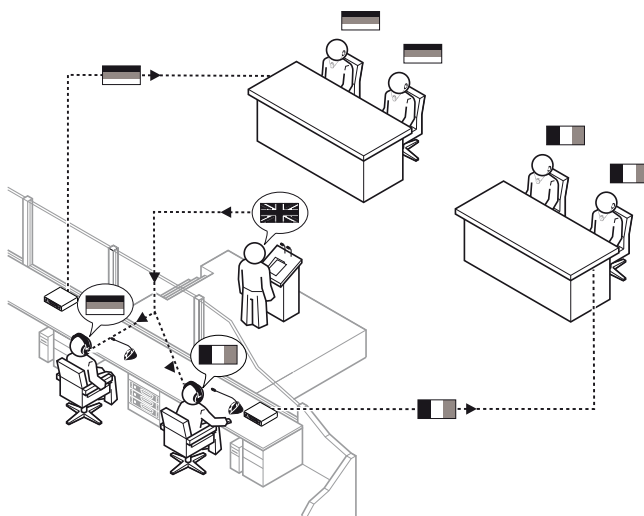
- Interprétations simultanées
- Tours guidés stationnaires

## Domaines d'application

### Interprétations simultanées lors de conférences (mode « Conference »)

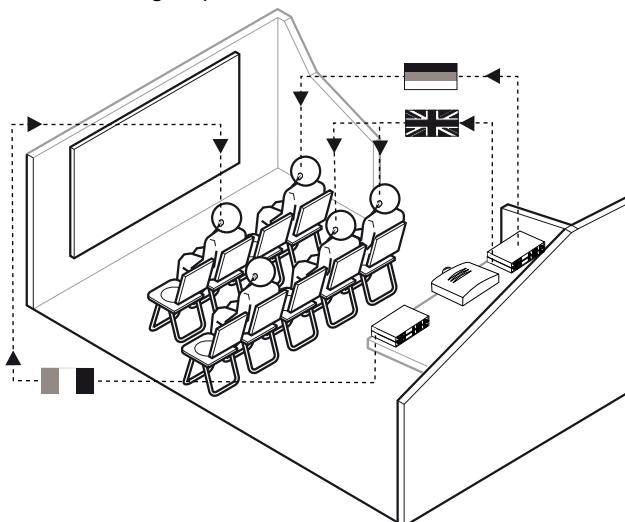
Le domaine d'application principal de l'émetteur fixe SR 2020 D est son utilisation dans les applications d'interprétation simultanée lors de conférences.

Huit fréquences d'émission fixes vous permettent des interprétations simultanées exemptes d'interférence en jusqu'à huit langues (voir « Emettre en plusieurs langues simultanément » en page 17).



### Visites guidées fixes (mode « Tourguide »)

Lors d'une visite guidée fixe, le groupe et les émetteurs se trouvent dans un endroit fixe.



Des visites guidées fixes sont par exemple des présentations multimédia, des projections d'un film et des visites guidées en bus ou bateau en plusieurs langues.

Six fréquences d'émission fixes vous permettent une transmission simultanée en jusqu'à six langues (voir « Emettre en plusieurs langues simultanément » en page 17).

En Europe, le système Tourguide 2020 D peut être utilisé sans licence dans la plage de fréquence de 863 MHz à 865 MHz (voir « Caractéristiques techniques » en page 25).

## Possibilités de raccordement

Vous pouvez raccorder à l'émetteur SR 2020 D un des [microphones statiques à alimentation fantôme de Sennheiser](#) suivants (microphones disponibles en accessoire) :

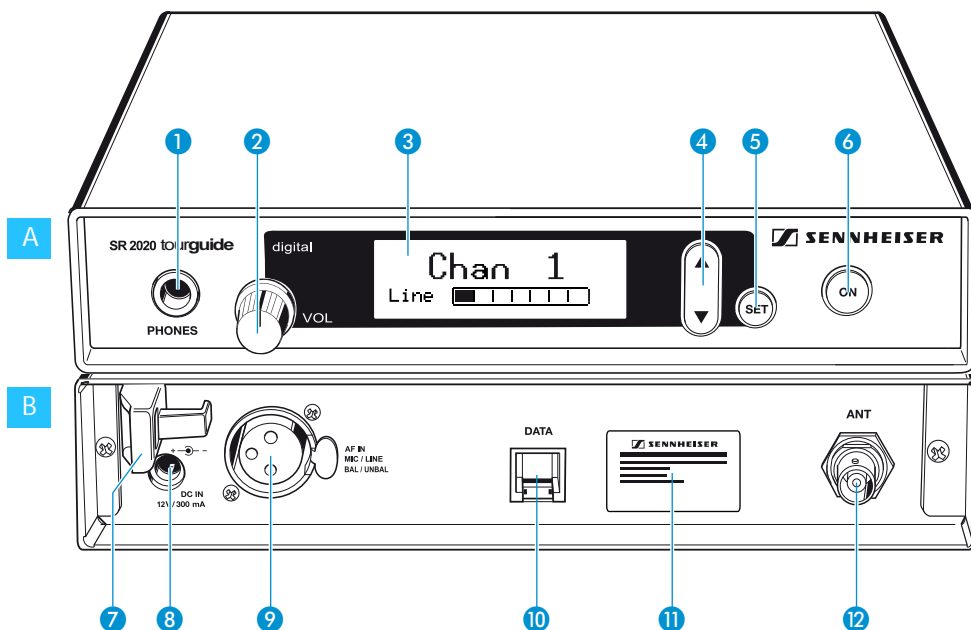
- ME 34, ME 35, ME 36

Vous pouvez en outre raccorder une source audio quelconque à l'émetteur :

- système de conférence et d'interprétation
- lecteur MP3
- lecteur CD/DVD



# Vue d'ensemble du produit



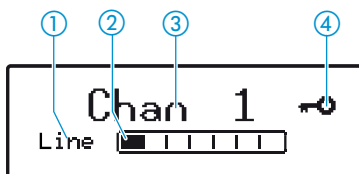
## A Commandes – face avant

- 1 Sortie casque (PHONES), prise jack 6,3 mm
- 2 Réglage de volume pour casque (VOL)
- 3 Afficheur, rétro-éclairé
- 4 Touche à bascule ▲/▼, rétro-éclairée
- 5 Touche SET, rétro-éclairée
- 6 Touche ON, rétro-éclairée, avec la fonction ESC (abandon) dans le menu

## B Commandes – face arrière

- 7 Clip de fixation pour le câble du bloc secteur
- 8 Prise pour le raccordement du bloc secteur (DC IN 12 V/300 mA)
- 9 Entrée audio (AF IN MIC/LINE), prise XLR-3F
- 10 Interface de service (DATA)
- 11 Plaque signalétique
- 12 Sortie d'antenne (ANT), prise BNC

## Affichages sur l'afficheur



- 1 Affichage de la source audio sélectionnée (Mic/Line)
- 2 Affichage de niveau Mic/Line
- 3 Affichage de canal
- 4 Symbole d'activation du verrouillage des touches

## Affichages de l'émetteur

### Affichage de la source audio sélectionnée (Mic/Line)



Vous pouvez raccorder soit un microphone statique, soit une source audio externe à l'émetteur.

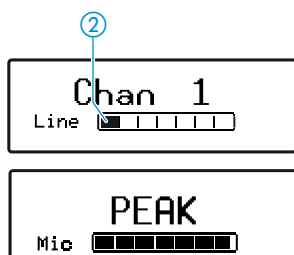
Si vous raccordez un microphone statique, sélectionnez « **Mic** » dans le menu de commander. Si vous raccordez une source audio externe, sélectionnez « **Line** » (voir page 19).

L'affichage ① indique « **Mic** » ou « **Line** ».

#### Remarque :

Si vous avez sélectionné « **Mic** » dans le menu, mais aucun microphone n'est raccordé à l'entrée microphone de l'émetteur, l'affichage indique « **No Mic** ».

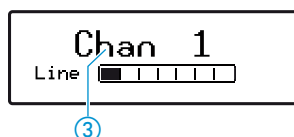
### Affichage de niveau Mic/Line



L'affichage de niveau **Mic/Line** ② indique le niveau d'entrée.

Si le niveau d'entrée de l'émetteur est trop élevé, l'affichage de niveau **Mic/Line** ② indique la valeur maximale pendant la durée de la saturation.

De plus, l'afficheur est rétro-éclairé en rouge et le texte « **PEAK** » est indiqué en alternance avec l'affichage de canal (voir page 19).



### Affichage de canal

L'affichage de canal ③ vous informe sur le canal sélectionné (voir page 17).



### Affichage du verrouillage des touches

Le symbole d'activation du verrouillage des touches ④ apparaît lorsque vous avez activé le verrouillage des touches (voir page 20).

# Mettre le SR 2020 D en service

## Préparer l'émetteur pour l'utilisation

Vous pouvez placer l'émetteur SR 2020 D sur une surface plane ou le monter dans un rack 19".

### Remarque :

Ne collez pas les pieds si vous souhaitez monter l'émetteur dans un rack.

### Placer l'émetteur sur une surface plane

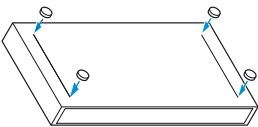
Quatre pieds autocollants en caoutchouc souple sont joints pour empêcher l'émetteur de glisser sur la surface sur laquelle il est posé.

### ATTENTION ! Risque de décoloration des surfaces !



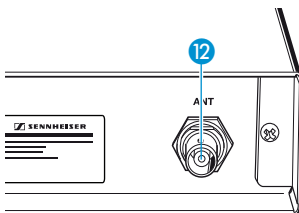
Les surfaces des meubles sont traitées avec des laques, des vernis brillants ou des plastiques susceptibles de présenter des taches au contact d'autres matières plastiques. C'est pourquoi nous ne pouvons pas exclure une décoloration des surfaces, malgré un contrôle minutieux des matières plastiques que nous utilisons.

- ▶ Ne placez pas l'émetteur sur des surfaces fragiles.



- ▶ Nettoyez le dessous de l'émetteur aux endroits où vous souhaitez coller les pieds.
- ▶ Collez les pieds comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

### Raccorder l'antenne



- ▶ Raccordez l'antenne télescopique à la sortie d'antenne 12 à l'arrière de l'émetteur.

Pour obtenir la meilleure puissance de rayonnement possible :

- ▶ Orientez l'antenne verticalement.

## Montage en rack

### ATTENTION! Risques lors du montage en rack !



Lors du montage de l'appareil dans un rack fermé ou de montage de plusieurs appareils dans un rack multiple, notez que la température ambiante, la charge mécanique et les potentiels électriques seront différents de ceux d'un appareil qui n'est pas monté en rack :

- ▶ La température ambiante dans le rack ne doit pas dépasser la température maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Lors du montage dans un rack, pour garantir un bon fonctionnement, veillez à ce que la ventilation fonctionne ou assurez une ventilation additionnelle.
- ▶ Lors du montage dans un rack, veillez à une charge mécanique homogène pour éviter des situations dangereuses.
- ▶ Lors du raccordement au réseau électrique, respectez les données de la plaque signalétique. Evitez une surcharge des circuits électriques. Prévoyez si nécessaire une protection contre les variations de courant.
- ▶ Lors du montage dans un rack fermé ou multiple, notez que des courants de décharge non critiques de certains appareils peuvent s'additionner et dépasser alors les valeurs limites autorisées. Pour y remédier, mettez le rack à la terre au moyen d'une connexion supplémentaire.

### Monter les antennes à l'avant ou à l'arrière du rack

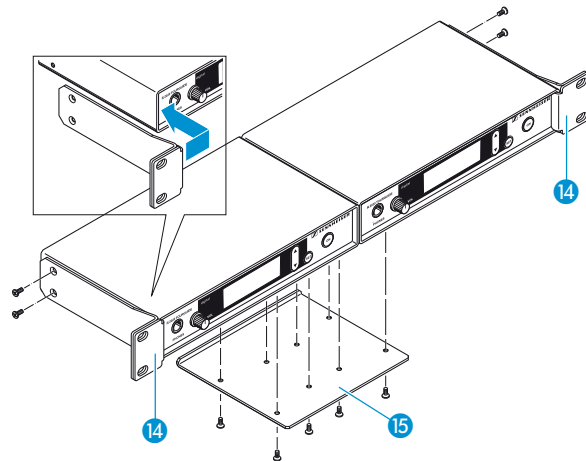
Pour obtenir la meilleure puissance de rayonnement possible, vous devriez orienter les antennes verticalement. Si cela n'est pas possible, utilisez l'un des supports d'antenne optionnels (voir « Accessoires et pièces de rechange » en page 25) :

| Vous montez... | Support d'antenne |
|----------------|-------------------|
| 1 émetteur     | AM 2              |
| 2 émetteurs    | GA 3030 AM        |

Lorsque vous utilisez plusieurs émetteurs en même temps, assurez-vous que la distance entre les antennes est suffisante afin d'éviter des interférences. Si nécessaire, utilisez l'un des combineurs d'antenne actifs (voir « Accessoires et pièces de rechange » en page 25) :

| Vous montez... | Combiner d'antenne actif |
|----------------|--------------------------|
| 1 émetteur     | AC 2                     |
| 2 émetteurs    | AC 3200                  |

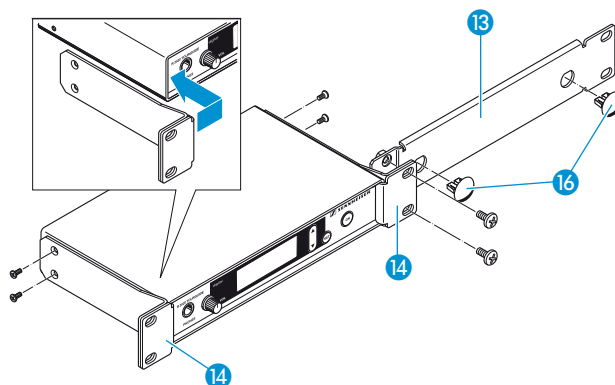
### Monter deux émetteurs côte à côte dans un rack



- ▶ Posez les deux émetteurs côte à côte sur une surface plane.
- ▶ Positionnez la pièce de jonction 15 dessus des trous sur le dessous des émetteurs.
- ▶ Vissez la pièce de jonction 15 aux émetteurs à l'aide de huit vis cruciformes (M 3x6) fournies.
- ▶ Accrochez les deux équerres de montage 14 à l'avant des émetteurs.
- ▶ Vissez les équerres de montage 14 aux émetteurs à l'aide de respectivement deux vis cruciformes (M 3x6) fournies. Si vous souhaitez monter les connexions d'antenne à l'avant du rack, utilisez les équerres de montage du support d'antenne optionnel GA 3030 AM.
- ▶ Glissez les émetteurs dans le rack 19".
- ▶ Vissez les équerres de montage 14 au rack.

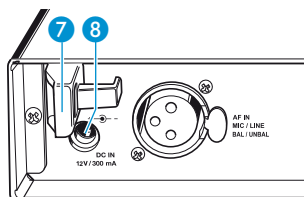
## Monter un seul émetteur dans un rack

Si vous ne montez qu'un seul émetteur, montez le rail de jonction **13** à la place du deuxième émetteur.



- ▶ Accrochez les deux équerres de montage **14** à l'avant de l'émetteur.
- ▶ Vissez les deux équerres de montage **14** à l'émetteur à l'aide de respectivement deux vis cruciformes (M 3x6) fournies.
- ▶ Vissez le rail de jonction **13** à l'une des deux équerres de montage **14** à l'aide de deux vis cruciformes (M 6x10) fournies.
- ▶ Si vous ne montez pas l'antenne à l'avant, enfoncez les deux caches **16** dans les passages pour les antennes.
- ▶ Glissez l'émetteur dans le rack 19".
- ▶ Vissez les équerres de montage **14** au rack.

## Raccorder l'émetteur au secteur

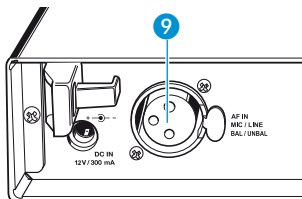


- ▶ Faites passer le câble dans le clip de fixation **7**.
- ▶ Branchez le câble du bloc secteur sur la prise DC IN **8** de l'émetteur.
- ▶ Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.

## Raccorder des appareils externes

Vous pouvez raccorder soit un microphone (**Mic**), soit une source audio externe (**Line**, par ex. un lecteur CD ou MP3) à l'émetteur. Pour ce faire, utilisez un câble audio approprié avec une longueur maximum de 3 m.

## Raccorder une source audio externe à l'émetteur

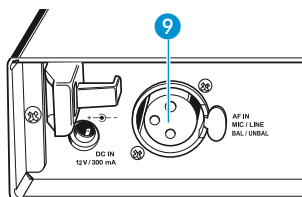


- ▶ Raccordez la sortie ligne de la source audio externe à la prise XLR-3F ⑨ de l'émetteur.

## Raccorder un microphone statique

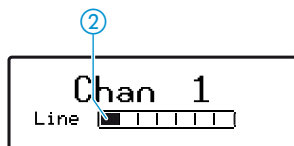
L'entrée microphone de l'émetteur SR 2020 D est exclusivement destinée au branchement des microphones statiques. Les microphones Sennheiser appropriés sont mentionnés en page 6.

- ▶ Raccordez le microphone statique à la prise XLR-3F ⑨ de l'émetteur.



## Raccorder un casque

L'affichage de niveau Mic/Line ② indique l'intensité du signal d'entrée (voir page 8). L'émetteur SR 2020 D dispose également d'une sortie casque pour des applications de retour.



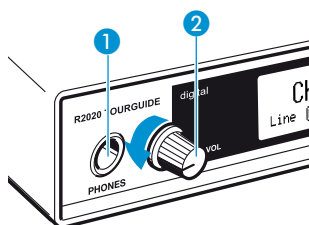
### ATTENTION! Risque de troubles auditifs !



Une écoute prolongée à un volume trop élevé peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition.

- ▶ Avant de mettre le casque, réglez son volume au minimum en utilisant le réglage de volume ②.

Pour écouter le signal audio avec un casque :



- ▶ Tournez le réglage de volume ② d'abord à la butée gauche.
- ▶ Branchez un casque muni d'un jack stéréo de 6,3 mm sur la sortie casque ①.
- ▶ Mettez le casque.
- ▶ Augmentez graduellement le volume sonore.

## Utiliser le SR 2020 D

### Mettre l'émetteur en marche/à l'arrêt

Pour mettre l'émetteur en marche :

- ▶ Appuyez sur la touche **ON** 6.

L'afficheur indique la désignation de l'appareil, puis l'affichage standard.

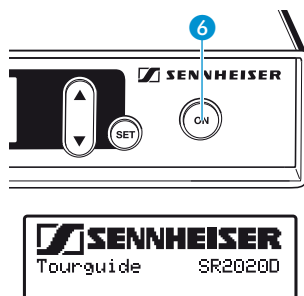
Pour mettre l'émetteur à l'arrêt :

- ▶ Maintenez la touche **ON** 6 enfoncée jusqu'à ce que « **OFF** » apparaisse sur l'afficheur.
- ▶ Relâchez la touche **ON** 6.

L'afficheur s'éteint et l'émetteur est mis à l'arrêt.

#### Remarque :

Vous pouvez seulement mettre l'émetteur à l'arrêt quand l'affichage standard apparaît sur l'afficheur. Dans le menu, la touche **ON** 6 a une fonction ESC (abandon).



### Utiliser le menu de commande

Cette section décrit, à l'exemple de l'option « **Chan. mode** », la manière d'effectuer des réglages dans le menu de commande.

Vous trouverez une vue d'ensemble du menu de commande en page 22.

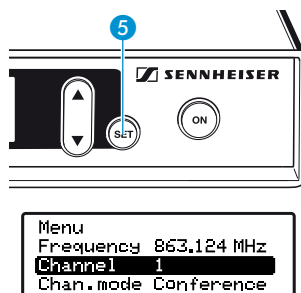
- ▶ Assurez-vous que le verrouillage des touches est désactivé (voir page 20).

#### Aller au menu

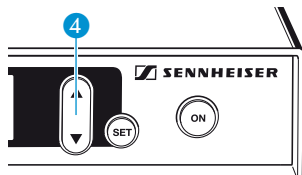
Pour passer de l'affichage standard au menu de commande :

- ▶ Appuyez sur la touche **SET** 5.

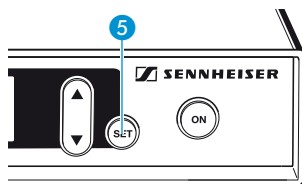
L'option « **Channel** » est soulignée en noir.



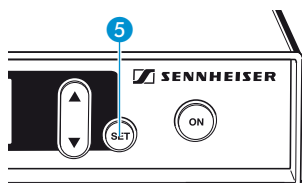




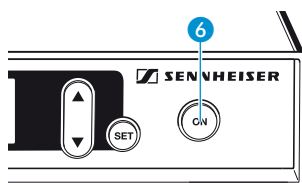
```
Menu
Channel 1
Chan.mode Conference
Input Line
```



```
Conference
Chan.mode Tourguide
```



```
STORED
```



## Sélectionner une option

- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour sélectionner l'option « Chan. mode » :

| Touche à bascule         | Afficheur                   |
|--------------------------|-----------------------------|
| Appuyez sur ▲            | affiche l'option précédente |
| Appuyez sur ▼            | affiche l'option suivante   |
| Maintenez ▲ ou ▼ enfoncé | change en continu           |

- ▶ Appuyez sur la touche SET 5 pour accéder à la zone de saisie de l'option « Chan. mode ». Le réglage courant est affiché.

## Modifier les réglages dans la zone de saisie

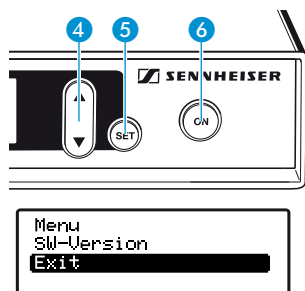
- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour basculer entre les réglages (dans cet exemple entre « Tourguide » et « Conference »).

## Mémoriser les réglages

- ▶ Appuyez sur la touche SET 5 pour mémoriser le réglage sélectionné. « STORED » apparaît brièvement sur l'afficheur.

## Quitter une option de menu

- ▶ Appuyez sur la touche ON 6 pour retourner au menu.



### Quitter le menu

- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour sélectionner l'option « Exit » et appuyez sur la touche SET 5.

L'affichage standard apparaît sur l'afficheur.

Ou :

- ▶ Appuyez sur la touche ON 6 jusqu'à ce que l'affichage standard apparaisse sur l'afficheur.

## Sélectionner les options de menu

Le menu de commande contient les options suivantes :

| Option         | Fonction   |
|----------------|--|
| « Channel »    | Régler un canal<br>(voir page 17)                                |
| « Frequency »  | Afficher la fréquence du canal courant<br>(voir page 17)         |
| « Chan. mode » | Changer de mode de canal<br>(voir page 18)                       |
| « Input »      | Sélectionner le signal d'entrée<br>(voir page 19)                |
| « Sensitiv »   | Régler la sensibilité d'entrée<br>(voir page 19)                 |
| « Phantom »    | Afficher l'alimentation fantôme<br>(voir page 20)                |
| « Contrast »   | Régler le contraste de l'afficheur<br>(voir page 20)             |
| « Lock »       | Activer/désactiver le verrouillage des touches<br>(voir page 20) |
| « Reset »      | Rétablir les réglages d'usine<br>(voir page 21)                  |
| « Version »    | Afficher la version du logiciel courant<br>(voir page 21)        |
| « Exit »       | Quitter le menu  |

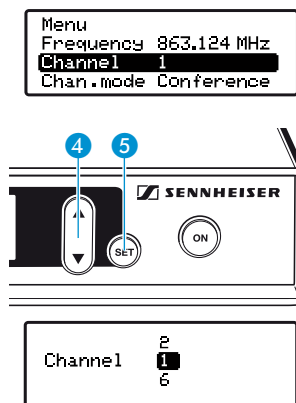
## Régler un canal (« Channel »)

Pour régler un canal précis, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'émetteur et les récepteurs sont réglés sur le même mode de canal (« Tourguide » ou « Conference »), sinon aucune connexion ne peut être établie (voir page 18).
2. Réglez l'émetteur SR 2020 D sur le canal souhaité (voir la section prochaine).
3. Réglez l'un des récepteurs sur le même canal.
4. Réglez les autres récepteurs simultanément sur le même canal avec la fonction de copie de canal (pour plus d'informations sur la fonction de copie de canal, veuillez vous référer à la notice d'emploi du système Tourguide 2020).

Pour régler l'émetteur sur le canal souhaité :

- ▶ Sélectionnez l'option « Channel ». L'afficheur indique « Channel » et le canal réglé.
- ▶ Appuyez sur la touche à bascule ▲/▼ 4 pour changer de canal.
- ▶ Appuyez sur la touche SET 5 pour mémoriser le canal sélectionné.



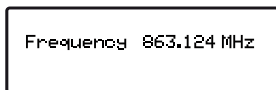
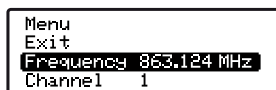
### Emettre en plusieurs langues simultanément

Pour pouvoir émettre en plusieurs langues simultanément, vous avez besoin d'un émetteur SR 2020 D et d'un ou plusieurs récepteurs par langue :

- ▶ Réglez l'émetteur et les récepteurs assignés à une certaine langue sur le même canal.
- ▶ N'utilisez ce canal pour aucune autre langue.

## Afficher la fréquence du canal sélectionné (« Frequency »)

Vous pouvez afficher la fréquence du canal sélectionné. C'est utile quand d'autres systèmes Tourguide sont utilisés à proximité qui interfèrent avec votre transmission (voir la section précédente).



- ▶ Sélectionnez l'option « **Frequency** ».
- L'afficheur indique « **Frequency** » et la fréquence du canal sélectionné.

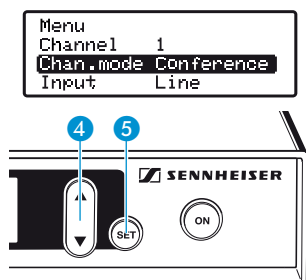
### Changer de mode d'utilisation (« Chan. mode »)

Vous pouvez choisir entre les deux modes d'utilisation « **Conference** » et « **Tourguide** ». Les deux modes ont été conçus pour des domaines d'application différents et se distinguent l'un de l'autre par le nombre de canaux disponibles :

| Mode d'utilisation | Domaine d'application       | Nombre de canaux |
|--------------------|-----------------------------|------------------|
| « Conference »     | Interprétations simultanées | 8                |
| « Tourguide »      | Systèmes Tourguide          | 6                |

Pour changer le mode d'utilisation :

- ▶ Sélectionnez l'option « **Chan. mode** ».
- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ **4** pour changer de mode (« **Tourguide** »/« **Conference** »).
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** **5** pour mémoriser le mode sélectionné.



### Affichage du mode d'utilisation

Le mode d'utilisation sélectionné apparaît dans l'affichage standard comme suit :

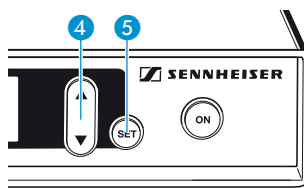
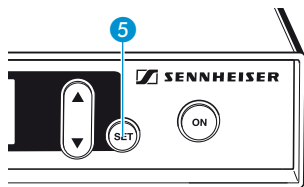
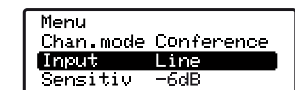
| Affichage                                       | Mode d'utilisation |
|---|--------------------|
| <pre> Chan 1 Line █                 </pre>      | « Tourguide »      |
| <pre> Chan C1 Line █                     </pre> | « Conference »     |

## Sélectionner le signal d'entrée (« Input »)

Vous pouvez raccorder soit un microphone statique, soit une source audio externe (par ex. un lecteur CD ou MP3, voir page 6) à l'émetteur.

Pour sélectionner le signal d'entrée :

- ▶ Sélectionnez l'option « Input ».
- ▶ Appuyez sur la touche SET 5 pour afficher le réglage courant (Mic/Line).



- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour sélectionner le signal d'entrée souhaité :

| Utilisez-vous ...          | Sélectionnez |
|----------------------------|--------------|
| un microphone statique ?   | « Mic »      |
| une source audio externe ? | « Line »     |

- ▶ Appuyez sur la touche SET 5 pour mémoriser le signal d'entrée sélectionné.

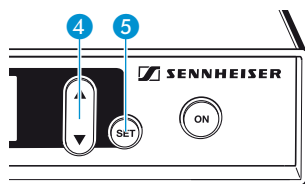
## Régler la sensibilité de l'entrée Mic/Line (« Sensitiv »)

Si vous raccordez un microphone à l'émetteur, le signal du microphone **doit être** amplifié par l'émetteur. D'autres sources sonores **peuvent être** amplifiées, si leur signal audio est trop faible.

Pour régler la sensibilité d'entrée :

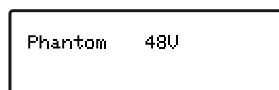
- ▶ Sélectionnez l'option « Sensitiv ».
- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour modifier le réglage. Dans les passages les plus forts, l'affichage de niveau Mic/Line 2 doit indiquer le niveau maximal.



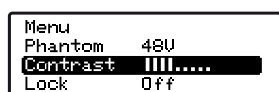


- ▶ Appuyez sur la touche **SET** 5 pour mémoriser la sensibilité de l'entrée Mic/Line.

### Afficher l'alimentation fantôme (« Phantom »)



Lorsque vous activez l'entrée microphone de l'émetteur (voir page 19), l'alimentation fantôme est automatiquement disponible. L'afficheur indique la valeur de l'alimentation fantôme.

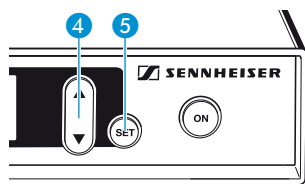


### Régler le contraste de l'afficheur (« Contrast »)

Pour régler le contraste de l'afficheur en fonction de la lumière ambiante :



- ▶ Sélectionnez l'option « **Contrast** ».  
L'afficheur indique « **Contrast** » et le réglage courant.
- ▶ Utilisez la touche à bascule ▲/▼ 4 pour modifier le réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** 5 pour mémoriser le réglage.



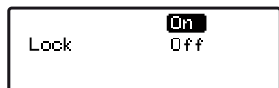
### Activer/désactiver le verrouillage des touches (« Lock »)

Le verrouillage des touches évite que l'émetteur soit désactivé involontairement pendant le fonctionnement ou que des modifications soient effectuées

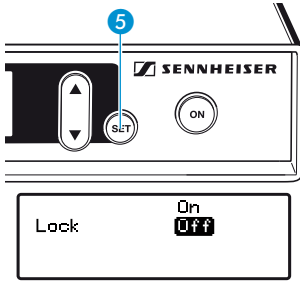
Pour **activer** le verrouillage des touches :



- ▶ Sélectionnez l'option « **Lock** ».
- ▶ Sélectionnez le réglage « **Lock On** ».
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** 5.



Le verrouillage des touches est activé et le symbole d'activation du verrouillage des touches apparaît sur l'affichage standard.



Pour **désactiver** le verrouillage des touches :

- ▶ Appuyez sur la touche **SET 5**.
- ▶ L'afficheur indique « **Lock On** ».
- ▶ Sélectionnez le réglage « **Lock Off** ».
- ▶ Appuyez sur la touche **SET 5** pour désactiver le verrouillage des touches.

Le symbole d'activation du verrouillage des touches disparaît de l'affichage standard.

| Affichage standard | Verrouillage des touches |
|--------------------|--------------------------|
| Chan 1             | activé                   |
| Chan 1             | désactivé                |

### Rétablir les réglages d'usine (« Reset »)

- ▶ Sélectionnez l'option « **Reset** ».  
L'afficheur indique « **Reset No** ».
- ▶ Appuyez sur la touche à bascule **▲/▼ 4** jusqu'à ce que « **Reset Yes** » apparaisse sur l'afficheur.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET 5** pour rétablir les réglages d'usine de l'appareil.

Les réglages d'usine suivants sont rétablis :

- Mode de canal : Tourguide
- Signal d'entrée : Line
- Canal : 1
- Sensibilité d'entrée :
  - Entrée ligne : 0 dB
  - Entrée microphone : 0 dB
- Verrouillage des touches : désactivé

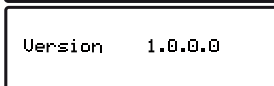
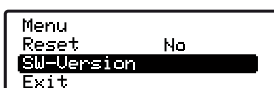
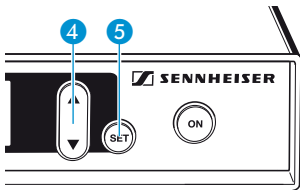
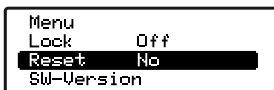
### Afficher le numéro de version du logiciel installé (« Version »)

#### Remarque :

Cette fonction sert uniquement pour la maintenance.

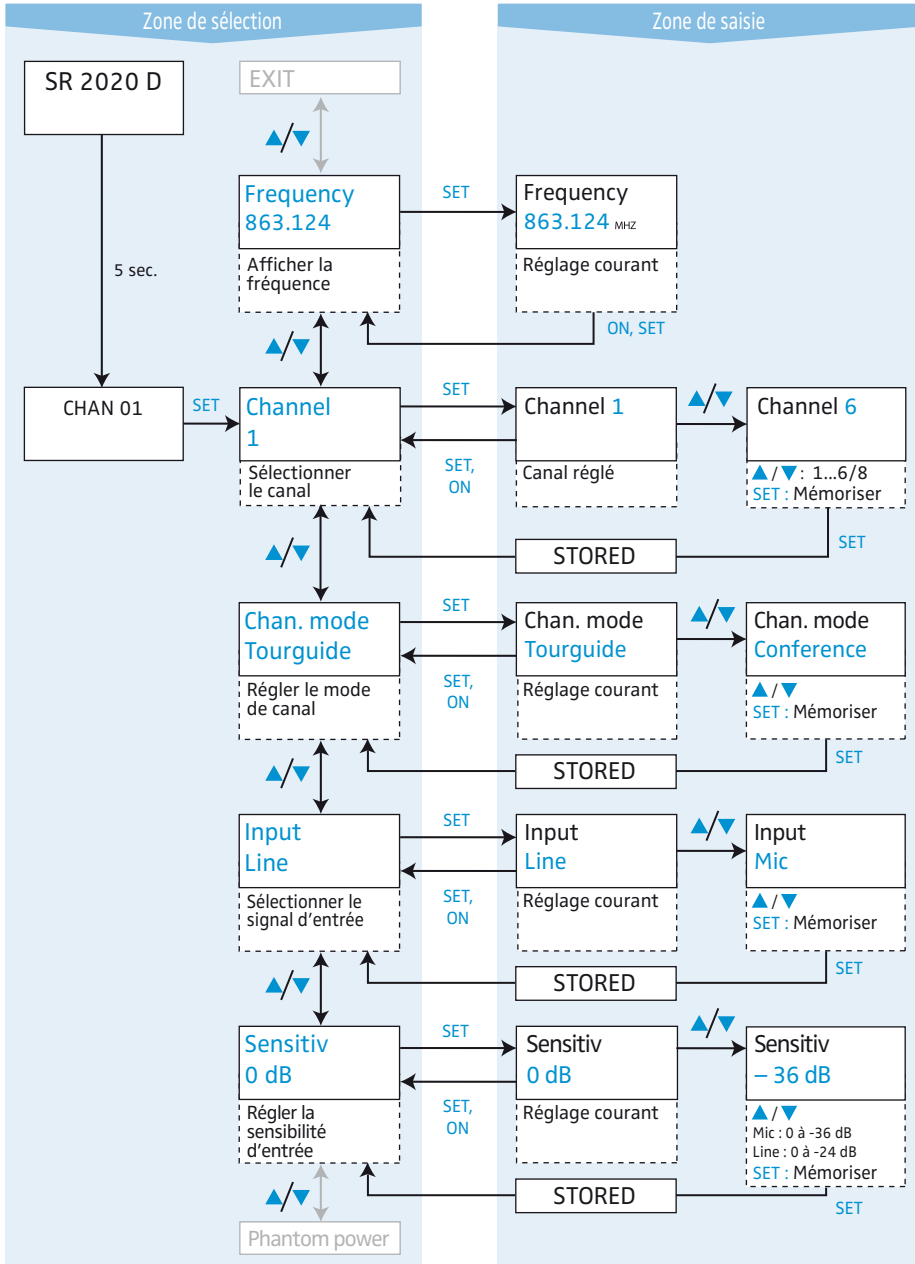
Pour afficher le numéro de version :

- ▶ Sélectionnez l'option « **Version** ».  
Le numéro de version du logiciel courant apparaît sur l'afficheur.

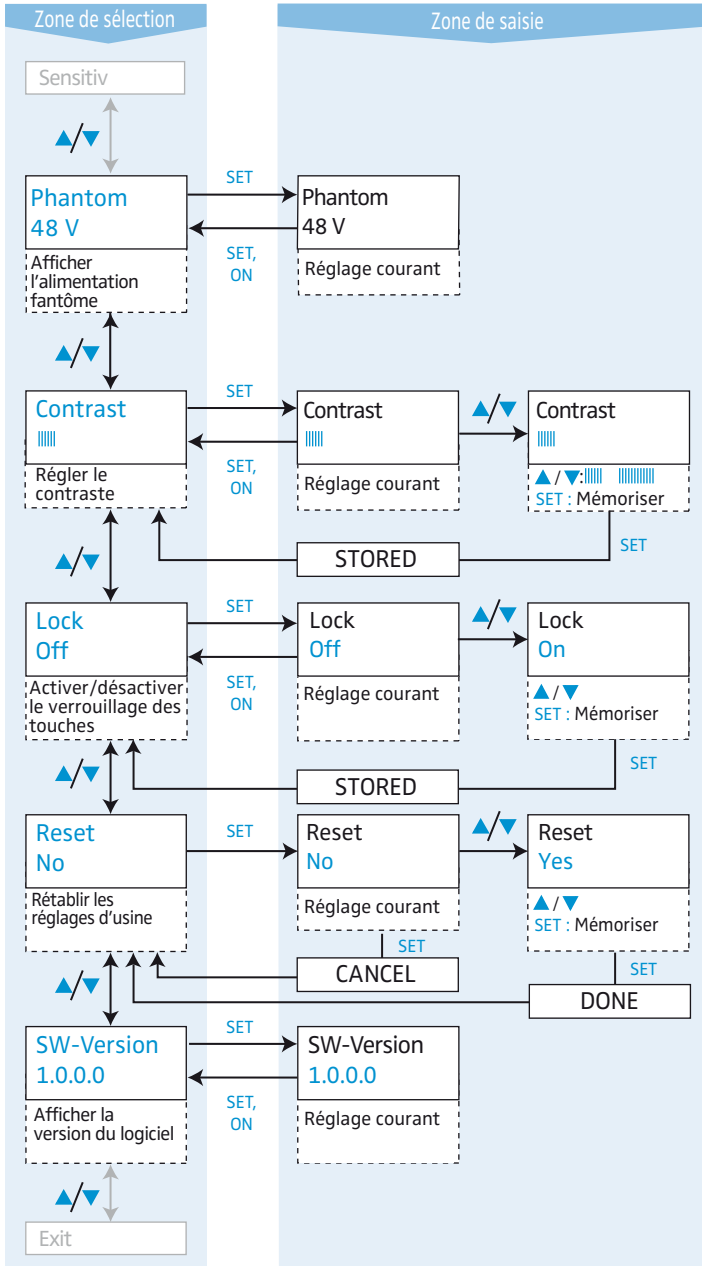


## Vue d'ensemble du menu de commande

En appuyant sur la touche **ON** **6** dans le menu, vous pouvez abandonner la saisie.







# Nettoyer le SR 2020 D

**ATTENTION !** Les liquides peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil !



Une infiltration de liquide dans le boîtier de l'appareil peut causer des courts-circuits et endommager les composants électroniques.

- ▶ Eloignez tout type de liquide de l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

- ▶ Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- ▶ Nettoyez exclusivement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## En cas d'anomalies

| Problème  | Causes possibles   | Solutions possibles  |
|---|--|--|
| Pas de témoin de fonctionnement sur l'émetteur            | L'émetteur n'est pas sous tension  | Vérifier le bloc secteur et le branchement sur la prise DC IN (voir page 12)   |
| Signal audio est distordu                                 | La sensibilité de l'émetteur est trop élevée                                     | Modifier la sensibilité de l'entrée microphone ou de l'entrée ligne (voir page 19)<br>Sélectionner la source du signal d'entrée (voir page 19) |
| Signal audio souffre de drop-outs occasionnels            | La distance avec l'émetteur est trop grande                                      | Réduire la distance avec l'émetteur  |
|   | interférence d'origine inconnue  | Régler l'émetteur et le récepteur sur un autre canal (voir page 17)  |
| Pas d'ondes radioélectriques sur l'afficheur du récepteur | Un deuxième émetteur interfère avec la transmission                              | Régler les émetteurs sur différents canaux (voir page 17)  |
|   | L'antenne émettrice est mal placée   | Améliorer le placement de l'antenne émettrice<br>Monter l'antenne à l'avant du rack  |
|   | Pas de signal radio : émetteur et récepteur ne sont pas réglés sur le même canal | Régler l'émetteur et le récepteur sur le même canal (voir page 17)   |
|   | Pas de signal radio : la portée de la liaison radio est dépassée                 | Réduire la distance entre le récepteur et l'émetteur<br>Améliorer le placement de l'antenne émettrice  |

Appelez votre partenaire Sennheiser si vous rencontrez des problèmes non répertoriés dans le tableau ou qui ne peuvent pas être résolus avec les solutions proposées.

# Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange Sennheiser. Les composants d'autres fabricants peuvent entraver la qualité de l'appareil et/ou l'endommager.

| N° Réf. | Description du produit et nom du produit                                |
|---------|---|
| 009823  | Kit de montage en rack GA 2   |
| 087244  | Bloc secteur NT 2-1-EU  |
| 087245  | Bloc secteur NT 2-1-UK  |
| 087246  | Bloc secteur NT 2-1-US  |
| 072817  | Antenne télescopique  |
| 082875  | Pieds autocollants en caoutchouc souple (4 pièces)                      |
| 500543  | Récepteur stéthoscopique HDE 2020 D                                     |
| 500544  | Récepteur stéthoscopique HDE 2020 D-US (version US)                     |
| 004368  | Support d'antenne GA 3030-AM (2 émetteurs)                              |
| 009912  | Support d'antenne AM 2 (1 émetteur) pour le kit de montage en rack GA 2 |
| 009822  | Combineur d'antenne actif AC 2, pour 4 émetteurs                        |
| 502048  | Combineur d'antenne actif AC 3200, pour 8 émetteurs                     |
| 005060  | Microphone ME 34  |
| 005063  | Microphone ME 35  |
| 005065  | Microphone ME 36  |

## Caractéristiques techniques

### Emetteur SR 2020 D

|   |  |
|---|--|
| Type de modulation                            | 2 FSK  |
| Plage de fréquence HF                         | 863 – 865 MHz  |
| Plage de fréquence HF (US)                    | 926 – 928 MHz  |
| Canaux  | 6 pour le système Tourguide,<br>commutable sur 8 pour des conférences  |
| Puissance de sortie HF                        | 10 mW (ERP)  |
| Puissance de sortie HF (US)                   | max. 50 mV/m (distance 3 m)  |
| Réponse en fréquence BF                       | 100 Hz–7 kHz   |
| Plage de tension d'entrée de l'entrée audio   | Microphone : 1,6 mV <sub>eff</sub> –100 mV <sub>eff</sub><br>Ligne : 120 mV <sub>eff</sub> –2 V <sub>eff</sub> |
| Sortie casque                                 | prise jack 6,3 mm  |
| Puissance sortie casque                       | max. 100 mW à 32 Ω   |
| Alimentation                                  | 12 V CC (10,5 V–16 V)  |
| Consommation de courant à la tension nominale | max. 300 mA  |
| Température ambiante                          | 0 °C à 50 °C   |
| Humidité                                      | ≤ 95 %   |
| Dimensions                                    | env. 212 x 145 x 38 mm   |

|  |               |
|--|---------------|
| Poids  | env. 1100 g   |
| <b>Bloc secteur NT 2-1-EU/UK (N° Réf. 087244/087245)</b> |               |
| Tension d'entrée nominale                                | 230 V CA      |
| Fréquence secteur  | 50 Hz/60 Hz   |
| Consommation max.  | 9 W           |
| Tension de sortie nominale                               | 13 V CC       |
| Courant de sortie nominal                                | 300 mA        |
| Plage de température de fonctionnement                   | 0 °C à +40 °C |

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Bloc secteur NT 2-1-US (N° Réf. 087246)</b> |               |
| Tension d'entrée nominale                      | 120 V CA      |
| Fréquence secteur                              | 60 Hz         |
| Consommation max.                              | 9 W           |
| Tension de sortie nominale                     | 13 V CC       |
| Courant de sortie nominal                      | 300 mA        |
| Plage de température de fonctionnement         | 0 °C à +40 °C |

Les appareils sont conformes aux normes européennes suivantes :

Radio : ETSI EN 301357-1/-2, Class 1 **CE 0682**  
 CEM : ETSI EN 301489-1/-9, EN 55103-1/-2  
 Sécurité : EN 60065, EN 61558

Dans la plage de fréquence 863 – 865 MHz, cet émetteur peut être utilisé sans licence dans les pays suivants : AT, BA, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, ME, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, TR, UA.

L'émetteur SR 2020 D-US est conforme aux normes américaines et canadiennes suivantes et a reçu les certifications suivantes :

USA : FCC-Part 15 C      FCC ID : DMO SR 2020 D  
 Canada : RSS-210 Issue 7      IC : 2099 A - SR 2020 D

# Déclarations du fabricant

## Garantie

Sennheiser GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit.

Pour des conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ou contacter votre partenaire Sennheiser.

## Déclaration de conformité pour la CE

**CE 0682**

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des Directives 1999/5/CE et 2006/95/CE. Vous trouvez cette déclaration dans l'Internet sous [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

## Déclaration requise par la Partie 15 des réglementations de la FCC et la norme RSS-210 de l'Industrie Canadienne

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC et avec la norme RSS-210 de l'Industrie Canadienne. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Toute modification non expressément approuvée par Sennheiser electronic corp. peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

Avant d'utiliser l'équipement, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

# Index

## Affichages

- Affichage de canal 8
- Affichage de la source audio sélectionnée 8
- Affichage de niveau Mic/Line 8
- Affichage du verrouillage des touches 8

## Domaines d'application

- Conférences 5
- Visites guidées fixes 5

## Installation

- Montage en rack 10
- Placement sur une surface plane 9

## Liste de contrôle des anomalies 24

## Menu de commande

- Activer/désactiver le verrouillage des touches 20
- Afficher l'alimentation fantôme 20
- Afficher la fréquence 17
- Afficher le numéro de version du logiciel 21
- Changer de mode d'utilisation 18
- Mémoriser les réglages 15
- Modifier les réglages 15
- Passer au menu de commande 14
- Quitter le menu de commande 16
- Régler la sensibilité d'entrée 19
- Régler le contraste 20
- Rétablir les réglages d'usine 21
- Sélectionner le signal d'entrée 19
- Utilisation 14
- Vue d'ensemble 22

## Microphones statiques appropriés 6

## Nettoyage 24

## Raccordement

- Antenne télescopique 9
- Antennes 10
- Appareils externes 12
- Casque 13
- Microphones et sources audio externes 6
- Microphones statiques 13
- Réseau électrique 12



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Printed in Germany  
Publ. 08/08  
524167/A02